



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 November 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункты 121 и 122 повестки дня

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2004–2005 годов

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на двухгодичный период 2004–2005 годов

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2004–2005 годов

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел первый доклад об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/59/547) и первый доклад об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/59/549). Консультативный комитет также рассмотрел доклад Генерального секретаря о составлении бюджетов трибуналов на двухгодичной основе (A/59/139). В ходе своего рассмотрения указанных докладов Комитет встретился с Секретарем, заместителем Секретаря и Главным административным сотрудником Международного трибунала по бывшей Югославии, Обвинителем, заместителем Обвинителя и Секретарем Международного уголовного трибунала по Руанде и с другими представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию.

II. Составление бюджетов трибуналов на двухгодичной основе

2. Доклад Генерального секретаря о составлении бюджетов трибуналов на двухгодичной основе, содержащийся в документе A/59/139, представляется во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 58/253 и 58/255. Указанный доклад содержит справочную информацию и анализ составления бюджета на двухгодичной основе, а также мнения Комиссии ревизоров по этим вопросам, как об этом просила Ассамблея. Генеральный секретарь предлагает Ассамблее сохранить двухгодичный формат представления бюджетов трибуналов.

3. Как указано в пункте 4 доклада, с момента создания трибуналов их потребности в ресурсах утверждались на годичной основе. Однако, начиная с двухгодичного периода 2002–2003 годов, бюджет на экспериментальной основе был представлен в двухгодичном формате в соответствии с резолюциями 55/225 A и 55/226 Генеральной Ассамблеи, в которых Ассамблея отметила, что одной из выгод этой предварительной реформы может быть использование в трибуналах двухгодичных договоров найма.

4. В своем анализе данного вопроса, результаты которого изложены в пунктах 5–11 доклада, Генеральный секретарь указывает, что с переходом на двухгодичный цикл составления бюджетов трибуналам удалось сэкономить как время, так и силы благодаря расширению масштабов планирования, управления и координации деятельности; переход на более длительный бюджетный цикл придал работе трибуналов более целенаправленный характер; составление бюджетов на двухгодичной основе дало возможность руководителям программ сосредоточить внимание на долгосрочных и стратегических аспектах составления бюджетов, что особенно важно в предстоящие годы, поскольку трибуналы готовятся к сокращению численности персонала и объема капитальных ресурсов по мере свертывания оперативно-следственной и судебной деятельности и разрабатывают планы такого сокращения. Составление бюджетов на двухгодичной основе не препятствует пересмотру государствами-членами потребностей на второй год периода из-за изменения приоритетов. Например, что касается двухгодичного периода 2004–2005 годов, то Генераль

ная Ассамблея в своих резолюциях 58/253 и 58/255 просила Генерального секретаря вновь представить в контексте его первого доклада об исполнении бюджета предложение о потребностях следственных отделов трибуналов в ресурсах на 2005 год.

5. На основе информации в пункте 11 доклада Консультативный комитет также отмечает, что возврат к годичным бюджетам означал бы, что сотрудникам можно было бы предлагать контракты лишь на один год, что дополнительно усугубило бы и без того трудную ситуацию с удержанием персонала и негативно сказалось бы на моральном духе сотрудников и, как следствие, на функционировании трибуналов и осуществлении ими своих стратегий завершения деятельности.

6. **Консультативный комитет поддерживает предложение Генерального секретаря о том, что Генеральной Ассамблее следует сохранить двухгодичный формат представления бюджетов трибуналов.**

III. Первый доклад об исполнении бюджетов трибуналов на двухгодичный период 2004–2005 годов

7. Основное предназначение первого доклада об исполнении бюджета состоит в том, чтобы определить те коррективы, которые необходимо внести из-за изменения показателей инфляции и валютных курсов, а также стандартных расценок, применявшихся при исчислении первоначальных ассигнований. Однако, как указано в пункте 4 выше, Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение потребностей следственных отделов трибуналов в ресурсах на 2005 год до пятьдесят девятой сессии и просила Генерального секретаря вновь представить в контексте его первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов свои предложения. Поэтому первые доклады об исполнении бюджетов трибуналов отражают как технические корректировки, так и потребности следственных отделов в ресурсах на 2005 год.

8. Консультативный комитет отмечает, что в докладах об исполнении бюджета отражена экономия, достигнутая благодаря принятым в течение 2004 года мерам. Принятые в 2004 году меры экономии были обусловлены весьма серьезным финансовым положением трибуналов, вызванным непоступлением взносов. С мая 2004 года был введен мораторий на набор сотрудников и приняты меры по сокращению масштабов деятельности. Также было принято решение отложить закупки товаров и услуг и ограничить не связанные с судебными процессами поездки. Полученная в результате этих мер экономия составила по расчетам 6,7 и 5,1 млн. долл. США, соответственно, в Международном трибунале по бывшей Югославии и Международном уголовном трибунале по Руанде. В ответ на запрос Консультативному комитету были представлены данные об экономии в разбивке по статьям:

<i>Статья расходов</i>	<i>Международный трибунал по быв- шей Югославии</i>	<i>Международный уголовный трибу- нал по Руанде</i>
Прочие расходы по персоналу	—	481 400
Консультанты и эксперты	—	171 900
Поездки	156 400	601 700
Услуги по контрактам	2 982 300	—
Общие оперативные расходы	1 649 300	1 359 800
Принадлежности и материалы	388 500	514 400
Мебель и оборудование	1 571 200	1 932 800
Итого	6 747 700	5 062 000

9. В ходе обсуждения указанного вопроса Консультативный комитет был информирован о том, что финансовое положение обоих трибуналов остается сложным. По-прежнему действует мораторий на набор сотрудников, и трибуналы все чаще сталкиваются с трудностями в плане удержания квалифицированных сотрудников. Эта проблема в сочетании с высокими показателями вакансий негативно сказывается на результативности и эффективности работы трибуналов, в том числе на реализации их стратегий завершения деятельности. В приложении к настоящему докладу приводится представленная секретариатом подробная информация о последствиях моратория на набор сотрудников.

10. В ходе своего обсуждения указанного вопроса Консультативный комитет был информирован о том, что 78 сотрудников Канцелярии Обвинителя перешли из Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии в Международный уголовный суд, а из секретариата Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии уволилось 134 сотрудника. Комитет был также информирован о том, что до конца 2004 года станут вакантными примерно 50 процентов старших должностей категории специалистов в Отделе обвинения Международного трибунала по бывшей Югославии, а в предстоящие три месяца семь из девяти руководителей следственных групп в Следственном отделе уволятся из Трибунала. Что касается Международного уголовного трибунала по Руанде, то на конец октября 2004 года в нем было 135 вакансий. Комитет был информирован о том, что Следственный отдел с его 21 вакансией является одним из наиболее затронутых мораторием подразделений Канцелярии Обвинителя с соответствующими негативными последствиями для их работы и стратегии завершения деятельности; в течение действия моратория в Канцелярии Обвинителя стали вакантными несколько должностей, в том числе ряд важных (вакансия уровня С-5 руководителя Консультативно-правовой секции, две вакансии С-5 старших судебных адвокатов и четыре вакансии С-4 судебных адвокатов).

11. Консультативный комитет обеспокоен поступающей от представителей обоих трибуналов информацией о том, что нынешний мораторий весьма негативно скажется на графике реализации стратегии завершения деятельности. Комитет рассчитывает, что будет найден вариант, позволяющий улучшить нынешнюю кадровую ситуацию в обоих трибуналах.

12. Консультативный комитет также обеспокоен тем фактом, что опытные сотрудники по вопросам безопасности уходят из Трибунала в другие организации системы Организации Объединенных Наций и операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Это может негативно сказаться на безопасности сотрудников и деятельности трибуналов. Например, Комитет отмечает, что на октябрь 2004 года 14,2 процента должностей сотрудников по вопросам безопасности в Международном трибунале по бывшей Югославии были вакантными. Комитет просит найти пути улучшения ситуации с заполнением должностей сотрудников по вопросам безопасности в трибуналах.

IV. Потребности Следственного отдела Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии в ресурсах на 2005 год

13. Предполагаемые потребности Следственного отдела Международного трибунала по бывшей Югославии в ресурсах на 2005 год, оцениваемые в 15 240 400 долл. США (брутто), будут предусматривать финансирование с января 2005 года 148 должностей (115 должностей категории специалистов и выше и 33 должностей категории общего обслуживания), т.е. сокращение на 67 должностей (53 должности категории специалистов и 14 должностей категории общего обслуживания), включая перевод двух должностей С-5 в Группу апелляций (пункт 19 ниже). С 1 июля 2005 года предусматривается сохранение 136 должностей (103 должностей категории специалистов и выше и 33 должностей категории общего обслуживания), т.е. будет сокращено еще 12 должностей категории специалистов. Таким образом, в Следственном отделе в 2005 году предусматривается сократить в общей сложности 79 должностей (65 должностей категории специалистов и выше и 14 должностей категории общего обслуживания) по сравнению с предусмотренными штатом на 2004 год 215 должностями (168 должностей категории специалистов и 47 должностей категории общего обслуживания).

14. Следует напомнить, что первоначально в предлагаемом штатном расписании Следственного отдела на двухгодичный период 2004–2005 годов предусматривалось сокращение в общей сложности 61 должности, в том числе упразднение 43 должностей и перевод 18 должностей на другие приоритетные направления деятельности Трибунала (см. A/58/226, пункт 18).

15. Консультативный комитет отмечает, что нынешнее предложение Генерального секретаря составлено с учетом опыта, накопленного в течение 2004 года, и отражает пересмотренные потребности Трибунала в сотрудниках для проведения расследований, необходимых для оказания помощи Канцелярии Обвинителя в выполнении начиная с 1 января 2005 года досудебной, судебной и апелляционной деятельности после предъявления обвинения.

16. Как указано в пункте 14 доклада Генерального секретаря о Международном трибунале по бывшей Югославии (A/59/547), с завершением к 31 декабря 2004 года всех следственных действий до предъявления обвинения Следственный отдел будет реорганизован, а его ресурсы перераспределены в целях сосредоточения усилий на поддержке решения двух основных задач, предусмотренных общей стратегией завершения деятельности Трибунала, а именно:

i) своевременное завершение справедливого судебного разбирательства по делам, находящимся на рассмотрении Трибунала, в сроки, определенные в стратегии завершения деятельности; и ii) переход от международного к национальному судебному преследованию путем передачи в соответствии с правилом 11 бис местным судам в регионе определенных находящихся на рассмотрении Трибунала дел против лиц, которым Трибунал предъявил обвинение. Помимо передачи этих дел Обвинитель предоставит следственные дела и другие материалы местным прокурорам в регионе для возможного судебного преследования лиц, по делам которых Трибунал проводил расследование, но не предъявил им обвинения.

17. Консультативный комитет отмечает, что предлагаемое штатное расписание Следственного отдела основывается на предполагаемой рабочей нагрузке Трибунала в течение 2005 года. В пунктах 18–38 доклада содержится информация о предполагаемой рабочей нагрузке и соответствующих кадровых потребностях. **Консультативный комитет приветствует представление подобного анализа кадровых потребностей с учетом прогнозируемой рабочей нагрузки.**

18. В пунктах 39 и 40 доклада содержится информация о потребностях Следственного отдела в поездках на 2005 год. Согласно смете путевые расходы составят 994 300 долл. США по сравнению с 1 984 500 долл. США первоначально предлагавшимися на поездки для проведения расследований в 2005 году. Как отмечает Генеральный секретарь, в 2005 году сохранится потребность в поездках сотрудников по расследованию для поддержки досудебной, судебной и апелляционной деятельности. Это включает поиск и опрос свидетелей, взятие показаний в соответствии с правилом 92 бис, подтверждение показаний очевидцев, опровержение показаний свидетелей защиты, направление судебных повесток свидетелям, поиск и арест материалов на основе ордеров на обыск.

19. Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемое штатное расписание Следственного отдела Международного трибунала по бывшей Югославии на 2005 год, а также предлагаемый перевод с 1 января 2005 года двух должностей С-5 в Группу апелляций. Кроме того, Комитет рекомендует утвердить предлагаемые на 2005 год путевые расходы Следственного отдела в размере 994 300 долл. США.

V. Потребности Следственного отдела Международного уголовного трибунала по Руанде в ресурсах на 2005 год

20. Предполагаемые потребности Следственного отдела Международного уголовного трибунала по Руанде в ресурсах на 2005 год в размере 14 221 500 долл. США (брутто) будут предусматривать финансирование 106 должностей (88 должностей категории специалистов и выше и 16 должностей категории общего обслуживания), что отражает отсутствие изменений по сравнению со штатным расписанием на 2004 год. На основе информации, содержащейся в пункте 11 доклада Генерального секретаря о Международном уголовном трибунале по Руанде (A/59/549), Комитет отмечает, что предложение Генерального секретаря принимает во внимание пункт 3 резолюции 1534 (2004) Совета Безопасности, в котором Совет подчеркивает важное значение

полного осуществления стратегий завершения деятельности. Как отмечает Генеральный секретарь, Канцелярии Обвинителя необходимо будет сохранить свой потенциал проведения расследований для оказания дальнейшего содействия в вопросах подготовки дел к судебному разбирательству, поддержки непосредственно судебного разбирательства, розыска скрывающихся от правосудия лиц, которым предъявлено обвинение, и важнейших свидетелей, координации работы с источниками конфиденциальной информации и свидетелями, владеющими такой информацией, поддержки рассмотрения апелляций и подготовки дел для передачи национальным судам.

21. На основе информации, содержащейся в пунктах 16–29 доклада, Консультативный комитет отмечает, что предлагаемые штатные потребности Следственного отдела Международного уголовного трибунала по Руанде составлены с учетом предполагаемой рабочей нагрузки в 2005 году. В таблице 4 доклада содержится информация о распределении должностей в Следственном отделе по видам оказываемой поддержки, необходимой на этапе, предшествующем судебному разбирательству, при проведении судебного разбирательства и при рассмотрении апелляций. Комитет приветствует включение в доклад указанной информации.

22. В пункте 32 доклада приводится информация о потребностях Следственного отдела в поездках на 2005 год, расходы на которые согласно смете составят 550 000 долл. США. Генеральный секретарь отмечает, что в течение 2005 года сохранится потребность в поездках сотрудников по расследованию для поддержки досудебной, судебной и апелляционной деятельности; потребности в покрытии путевых расходов в 2005 году связаны с предполагаемыми 280 поездками в страны Западной и Восточной Африки, Европы и Северной Америки, а также с поездками внутри Руанды.

23. Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемое штатное расписание Следственного отдела Международного уголовного трибунала по Руанде на 2005 год. Комитет также рекомендует утвердить предлагаемые на 2005 год путевые расходы Следственного отдела Международного уголовного трибунала по Руанде в размере 550 000 долл. США.

VI. Прочие вопросы

24. В приложении V к докладу Генерального секретаря о Международном трибунале по бывшей Югославии и в приложении IV к его докладу о Международном уголовном трибунале по Руанде содержится информация о состоянии их систем юридической помощи. Указанная информация представляется во исполнение резолюции 58/255 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея рекомендовала Трибуналу продолжать осуществлять и строго контролировать реформу его системы юридической помощи и просила Генерального секретаря доложить об этом, в частности о соответствующем сокращении расходов на защиту, в первом докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов.

25. Консультативный комитет обменялся мнениями с представителями Трибунала по вопросу о системе юридической помощи и, в частности, по вопросу о системе единовременных выплат. Комитет был информирован о том, что система единовременных выплат, которая была введена в Международном трибу

нале по бывшей Югославии в 2003 году, функционировала достаточно успешно. Как представляется, указанная система была эффективна с финансовой точки зрения, позволяла контролировать расходы и давала адвокатам защиты более широкие возможности самостоятельно использовать выделенные им ресурсы. Что касается Международного уголовного трибунала по Руанде, то Комитет был информирован о том, что его система юридической помощи обеспечила ряд положительных результатов. Например, расходы защиты на этапе досудебного производства в 2002 и 2003 годах уменьшились примерно на 55 процентов по сравнению с 2001 годом, когда система юридической помощи еще не действовала. Международный уголовный трибунал по Руанде рассматривает вопрос о возможном введении системы единовременных выплат. **Консультативный комитет поддерживает эти усилия Международного уголовного трибунала по Руанде.** Комитет был информирован о том, что оба трибунала активно сотрудничают в проведении реформы своих систем юридической помощи. **Консультативный комитет приветствует это сотрудничество.**

26. Консультативный комитет принимает к сведению содержащуюся в пунктах 132–134 доклада Комиссии ревизоров¹ информацию о трех случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества в Международном уголовном трибунале по Руанде за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2003 года. Как указано в этих пунктах, один из сотрудников представил ложные и фиктивно заверенные требования о выплате субсидии на образование в размере 129 880 долл. США за 1998–2002 учебные годы. Это дело было передано для принятия дисциплинарных мер в отношении этого сотрудника и по состоянию на июнь 2004 года еще находилось на стадии рассмотрения. **Консультативный комитет считает, что дисциплинарные меры в случае доказанного мошенничества следует принимать самым оперативным образом; в случае необходимости следует принять правила и положения о персонале, которые позволяли бы принимать такие оперативные дисциплинарные меры.**

27. Консультативный комитет обсудил с представителями Международного трибунала по бывшей Югославии вопрос о помещениях в Сараево, по которому Комиссия ревизоров высказала замечания и рекомендации в пунктах 54–58 своего доклада². Комитет отмечает, что Трибунал согласился с рекомендациями Комиссии и примет необходимые меры, в том числе те, которые позволят повысить показатель использования помещений.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5K (A/59/5/Add.11).

² Там же, Дополнение № 5L (A/59/5/Add.12).

Приложение

А. Последствия моратория на набор для стратегии завершения деятельности Международного трибунала по бывшей Югославии

1. В мае 2004 года в Международном трибунале по бывшей Югославии был введен всеобщий и полный мораторий на набор внешних кандидатов на все вакантные должности как категории специалистов, так и категории общего обслуживания. Этот мораторий распространяется как на существующие вакансии, так и на любые новые вакансии, возникающие в связи с уходом сотрудников.
2. Если не будет сделано исключений в отношении ключевых сотрудников/функций, мораторий на набор создаст значительные трудности для Трибунала не только в плане его будущей работы, но и с точки зрения его способности заниматься рассматриваемыми в настоящее время делами.
3. Например, камеры располагают относительно небольшим числом сотрудников по правовым вопросам и младших сотрудников по правовым вопросам. Без достаточной помощи со стороны сотрудников по правовым вопросам судьям Трибунала потребуется гораздо больше времени для проведения слушаний по делам и принятия по ним решений. Эти сотрудники нередко увольняются из Трибунала и переходят на другое место, отработав весьма непродолжительное время. Несколько таких должностей в настоящее время вакантны, а другие станут вакантными в ближайшем будущем.
4. В Канцелярии Обвинителя имеется ряд ключевых вакансий (в настоящее время порядка 25 процентов), которые образовались в текущем году, включая вакансии старших судебных адвокатов и руководителей групп в Следственном отделе. Что касается должностей руководителей групп, то за последние четыре месяца Трибунал потерял семь из девяти руководителей групп, которые перешли в другие организации системы Организации Объединенных Наций. Потери этих ключевых сотрудников сразу сказались на способности обвинения продолжать подготовку дел к судебному рассмотрению. Аналогичным образом уход старших судебных адвокатов и старших юрисконсультов (ожидается, что до конца года почти 50 процентов таких сотрудников уволятся) создает критическую ситуацию. Эта критическая ситуация может усугубиться до такой степени, что обвинению придется приостановить или отложить работу над делами из-за отсутствия ключевого персонала.
5. В то же самое время в рамках Секретариата вакантны важнейшие должности в правовых, конференционных и лингвистических, а также административных вспомогательных подразделениях, включая службу охраны. Для функционирования судов важнейшее значение имеют такие должности, как сотрудник по правовым вопросам, старший (французский) редактор, английский технический редактор и юрисконсульты, технический сотрудник по обслуживанию судебных заседаний (аудиовизуальная техника) и сотрудники по вопросам безопасности.
6. Хотя Международный трибунал по бывшей Югославии сохраняет право рассматривать вопрос о повышении в должности имеющихся сотрудников, это

помогает лишь в тех случаях, когда мы уже располагаем сотрудниками, которые отвечают требованиям и имеют необходимые навыки для выполнения функций более высокого уровня. Настоятельно необходимо получить возможность набирать новых сотрудников, с тем чтобы привлечь необходимых специалистов со стороны, в частности для выполнения весьма сложных правовых функций.

7. Международный трибунал по бывшей Югославии привержен цели реализации стратегии завершения деятельности. Однако мы можем добиться этого лишь в том случае, если будем располагать ресурсами, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей. В течение последних шести месяцев нам удавалось обеспечивать работу Трибунала за счет преданной и напряженной работы наших сотрудников. Однако сверхурочная работа неблагоприятно сказывается на их здоровье, и она не может носить постоянный характер, если мы хотим добиться оптимальных результатов и сохранить сотрудников, которые могут предпочесть возможности трудоустройства в других (более постоянных) организациях. Как наш сотрудник по медицинским вопросам, так и сотрудник по вопросам благополучия персонала отмечают увеличение числа связанных со стрессом расстройств.

8. Недавний уход сотрудников Международного трибунала по бывшей Югославии в Комиссию Волкера, Международный уголовный суд, Организацию по запрещению химического оружия и Департамент операций по поддержанию мира обескровливает Трибунал. При отсутствии каких-либо гарантий или стимулов в Международном трибунале по бывшей Югославии сотрудники, которым предлагают более долгосрочные перспективы развития карьеры, соглашались на такой переход. Для удержания сотрудников необходимо рассмотреть вопрос о стимулах, и мы твердо намерены добиваться решения этого вопроса как в Управлении людских ресурсов, так и в Генеральной Ассамблее, поскольку уникальный характер Трибунала требует специальных мер, если мы хотим сохранить высококвалифицированных узких специалистов на протяжении всего периода работы Трибунала.

В. Последствия моратория на набор для Международного уголовного трибунала по Руанде

9. В настоящее время в Международном уголовном трибунале по Руанде в общей сложности насчитывается 135 вакансий. Наиболее затронуты введенным с мая 2004 года мораторием на набор сотрудников следующие направления:

- а) Канцелярия Обвинителя**
- і) Непосредственная Канцелярия Обвинителя**

Должности в непосредственной Канцелярии Обвинителя были созданы на период с января 2004 года. На момент введения моратория Обвинитель рекомендовал одного из кандидатов на должность координатора по вопросам политики (С-4) и занимался подбором кандидата на должность сотрудника по связям с прессой (С-3). В момент, когда Канцелярия Обвинителя занимается реализацией стратегии завершения деятельности, координатор по вопросам политики и сотрудник по связям с прессой незаменимы. Некому консультировать

Обвинителя по вопросам, связанным с политикой, и излагать его мнение и разъяснять работу Канцелярии Обвинителя внешнему миру. Это мешает работе Обвинителя;

ii) Следственный отдел

Это направление деятельности Канцелярии Обвинителя, наиболее затронуто мораторием. Поскольку было объявлено, что все новые расследования будут завершены к концу 2004 года, многие следователи в поисках более стабильной работы начали подавать заявления на вакансии и переходить в другие организации. Секция расследований потеряла одного следователя С-4, девять следователей С-3, трех младших следователей С-2 и пять сотрудников категории общего обслуживания. Кроме того, Оперативно-розыскная группа Отдела потеряла трех следователей С-3. Следственный отдел продолжает терять сотрудников, и из-за моратория Отделу все труднее обеспечивать столь необходимую судебную поддержку идущих судебных процессов. Если ситуация не улучшится, Отдел окажется в таком положении, что не сможет оказать поддержку некоторым судебным группам; у него просто не будет для этого необходимых сотрудников;

iii) Секция апелляций

На момент введения моратория Канцелярия Обвинителя рекомендовала кандидатов для заполнения двух должностей С-3 и одной должности С-2 в Секции апелляций. Из-за апелляций по делам Сиангугу, прессы, Ндиндабахи-зи, Гакумбици и другим, поданным с декабря 2003 года, возросло число апелляций, которыми приходится заниматься этой Секции. Кроме того, в конце ноября 2004 года начнется рассмотрение апелляции по делу Семанзы. Из-за отсутствия в Секции достаточного числа сотрудников весьма высока опасность того, что рассмотрение апелляции по делу Семанзы может быть проиграно из-за нехватки сотрудников для работы над ней. Речь идет об одной из наиболее затронутых мораторием секций Канцелярии Обвинителя, и меры по исправлению положения следует принять незамедлительно;

iv) Консультативно-правовая секция

Консультативно-правовая секция играет решающую роль в подготовке обвинительных заключений и в решении сложных правовых вопросов, с которыми сталкиваются судебные группы. Она оказывает неоценимую поддержку работе Канцелярии Обвинителя. В течение действия моратория Секция потеряла своего руководителя, старшего юрисконсульта С-5, двух юрисконсультов С-4 и одного юрисконсульта С-3. На данный момент Секция существует лишь на бумаге, поскольку в ней не осталось сотрудников. Поэтому из-за моратория судебные группы лишились той поддержки, которую они обычно получают от Секции. Это негативно сказывается на качестве работы обвинения;

v) Судебная секция

Мораторий значительно сказался также на работе Судебной секции. Возможности судебных групп сократились из-за двух вакансий старших судебных адвокатов С-5, четырех вакансий судебных адвокатов С-4 и двух вакансий помощников судебных адвокатов С-3, а также одной вакансии делопроизводите

ля С-2. Последствия этого таковы, что некоторые группы не располагают достаточным числом сотрудников для подготовки свидетелей и обеспечения их участия в судебных заседаниях, а также для продолжения работы по подготовке дел к судебному разбирательству. С увеличением числа судебных процессов и объема судебной деятельности неспособность заполнить вакансии означает, что часть необходимой работы, такая, как подготовка проектов обвинительных заключений, откладывается на более поздний срок. Это сказывается на осуществлении планов завершения деятельности. Это также замедляет ход некоторых судебных процессов;

b) Секретариат

i) Отдел судебного и юридического обслуживания

a. Секция поддержки камер

В настоящее время в Аруше ожидают рассмотрения пять дел, и весьма важно заполнить должность старшего сотрудника по правовым вопросам (С-5), который выполняет функции начальника Канцелярии Председателя Трибунала. В январе 2005 года возобновятся восемь уже идущих процессов, для чего с января 2005 года потребуются семь–восемь дополнительных младших сотрудников по правовым вопросам уровня С-2;

b) Секция по организации судопроизводства

Четыре английских и французских судебных секретарей категории полевой службы; два руководителя групп судебных секретарей уровня С-2; один помощник по аудиовизуальным материалам и вещественным доказательствам категории общего обслуживания;

c) Секция помощи свидетелям и потерпевшим

Руководитель Секции С-5; координатор по вопросам безопасности и перевозки свидетелей (ПС-4); сотрудник по вопросам безопасности (ПС-3); сотрудник по вопросам безопасности (ОО-4) и два помощника для оказания помощи свидетелям в Кигали (ОО-4);

ii) Отдел административного и вспомогательного обслуживания

a. Финансовая секция

Сотрудник по финансовым вопросам/руководитель Группы счетов (С-4); сотрудник по финансовым вопросам/руководитель Группы выплат (С-3); сотрудник по финансовым вопросам/руководитель Группы (Кигали) (С-3). В этой секции, кроме самого руководителя секции, других сотрудников категории специалистов нет;

b. Секция охраны и безопасности

Стали вакантными одна должность ПС-4 и одна должность ОО-3, которые необходимо заполнить в связи с неотложными оперативными потребностями;

c. Секция общего обслуживания

Сотрудник по организации поездок (ОО-4);

d. Секция людских ресурсов и планирования

Недавно уволились два сотрудника ПС-5 и ОО-4, которых необходимо заменить с учетом большой рабочей нагрузки;

e. Должности категории общего обслуживания, финансируемые из средств, выделяемых на временный персонал общего назначения

Два помощника по оказанию помощи свидетелям (ОО-4); два сотрудника по вопросам безопасности (ОО-4) и два технических сотрудника-экспедитора (ОО-4 и ОО-3); и 32 недавно созданные должности сотрудников по вопросам безопасности в рамках первого этапа реализации мер по укреплению безопасности.
